



Biskupické noviny

Jún 2013

XIII. ročník

Püspöki Újság · Bischofsdorfer Zeitung

OZNAMY

Miestny úrad Bratislava – Podunajské Biskupice oznamuje občanom, že počas letných mesiacov júl - august budú úradné hodiny na Trojičnom nám. 11 a na Žiakovej ul. 2 upravené takto:

Pondelok	8.00 - 11.30	12.30 - 17.00
Streda	7.00 - 11.30	12.30 - 16.00
Piatok	7.00 - 11.30	

Spoločnosť SLOVNAFT, a. s., nám oznámila, že 29. mája začala odstavovať výrobnú jednotku Etylénová jednotka 2 (EJ2) do plánovanej odstávky. Z tohto dôvodu upozornili na zvýšené spaľovanie uhľovodíkov na poľných horákoch s možnosťou krátkodobého zadymenia. To sa bude opakovať aj počas nábehu **od 20. do 24. júna 2013.** Okrem zadymenia môže byť v uvedených termínoch aj zvýšená hladina hluku. Za prípadné narušenie pohodlia sa dotknutým obyvateľom ospravedlňujú. Pri odstavovaní a nabíjaní etylénovej jednotky patrí zvýšené spaľovanie uhľovodíkov na poľných horákoch k štandardným javom. Vzhľadom na to, že ide o riadený proces, pre okolie nepredstavuje nebezpečenstvo.

(Red.)



Program juniálesu: doobeda budú vystupovať so zaujímavým programom deti a žiaci našich materských a základných škôl, pre ktoré pripravujeme workshop tvorivých dielničiek, vystúpenie kúzelníka **TALOSTANA**, športové aktivity, ukážky práce nášho Dobrovoľného hasičského zboru, rôzne atrakcie a výstavu detských výtvarných prác.

V programe amatérskych a profesionálnych kapiel na biskupickom pódii vystúpia: **NELKA LEKSOVA** s kapelou, hudobné skupiny **THE BUTCHERS**, **UNION CITY GRASS**, **AMO**, **DUŠAN GRUŇ** a **MARTIN JAKUBEC** s hudobno-zábavným programom **REPETE**. **Tomáš Dojčan – ZUMBA SHOW** sa zameria v tanečných fitnes vstupoch na skvelý pocit a dobrú náladu, pretože všetkých strhne do víru pohybu. Na záver zaspieva slovenská a cappella **FRAGILE** zložená z populárnych osobností známych z rôznych televíznych seriálov, divadelných a muzikálových produkcií.

Z úcty k tým, ktorí sa obetovali za nás

V našej mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice sme si 68. výročie oslobodenia a ukončenia II. svetovej vojny pripomenuli 3. mája. Pamiatku tých, ktorí položili životy za našu slobodu, si uctili predstavitelia samosprávy, zástupcovia politických a spoločenských organizácií, občianskych združení, členovia Dobrovoľného hasičského zboru a občania sv. omšou v Kostole



K Pomníku padlých hrdinov na Trojičnom námestí kvety položili Alžbeta Ožvaldová a poslanci miestneho zastupiteľstva Milan Černý a Ján Duranský (veliteľ dobrovoľných hasičov).



Starostka mestskej časti Alžbeta Ožvaldová v príhovore s úctou a vďakou spomínala na tých, ktorí položili životy za našu slobodu.

sv. Mikuláša a malou spomienkovou slávnosťou v sobášnej sieni miestneho úradu. Tu sa prítomným prihovarila starostka mestskej časti Alžbeta Ožvaldová a potom spoločne položili kvety k Pomníku padlých hrdinov na Trojičnom námestí a k soche patróna hasičov sv. Floriána.



Účastníci pred Kostolom sv. Mikuláša.

Otvorená samospráva

V titulku je názov projektu, ktorý má priblížiť samosprávy miest, mestských častí ako aj obcí verejnosti. Je potešujúce, že aj naša mestská časť Podunajské Biskupice je súčasťou takejto „projektu“, cieľom ktorého je prenášať informácie na verejnosť a tým dávať priestor obyvateľom participovať na spolurozhodovaní.

Naša mestská časť spomínaný prenos informácií zabezpečuje vynovenými Biskupickými novinami, internetovou stránkou (www.biskupice.sk), informačnými tabuľkami ako aj verejným prerokovaním a prístupom na rokovania miestneho zastupiteľstva.

Tak to bolo aj v prípade prerokovania Urbanistickej štúdie Podunajská (GEOS a okolie). Na tomto mieste si dovoľím reagovať na článok z predchádzajúceho čísla Biskupických novín od RSDr. Františka Deja, ktorý od vecnej odbornej roviny skĺzol do politickej, resp. predvolebnej kampane.

Územný plán mesta je jeden zo strategických dokumentov a pri jeho tvorbe sa počíta s prognostickým vývojom potrieb obyvateľov s ohľadom minimálne na 10 rokov. Tak je to aj v prípade zóny Podunajská. Dnes je zrejmé, že z dlhodobého hľadiska, v zóne obytných budov s úzkymi ulicami, bez dostatočného počtu parkovacích miest a zelene, nemá súčasná existencia budov obslužno-technického charakteru (za Geosom), také dlhé trvanie. Preto aj s poukázaním na iné mestské časti (pozri foto) som podporil spracovanie a postúpenie spomínanej urbanistickej štúdie na verejné prerokovanie tak, aby sme **predišli** podobným opusteným nebezpečným budovám.

Súhlasím a teším sa, že štúdia z danej lokality vyvolala záujem verejnosti najmä z dôvodov dopravy. S pôvodne navrhovaným riešením výjazdu cez pumpu Shell nemôžem súhlasiť, lebo otvára vnútroblokovú komunikáciu ako druhý výjazd z Podunajskej ulice. To by znamenalo

masívny nárast dopravy medzi obytnými domami. Spracovatelia štúdie majú teraz úlohu predložiť taký návrh riešenia, ktoré bude zohľadňovať opodstatnené pripomienky obyvateľov, mesta, mestskej časti aj ostatných inštitúcií.

Zrejme je však to, že problém dopravy v Podunajských Biskupiciach spôsobila masívna výstavba v okolitých prímestských obciach. Konečné vyriešenie neutešeného stavu by priniesol skorší začiatok výstavby rýchlostnej cesty R7, ktorý minister dopravy Ján Počiatek (Smer-SD) posunul na neskoršie obdobie. Tu by som teda apeloval aj na miestnych poslancov za Smer-SD, aby boli nápomocní v hľadaní rýchlejšieho riešenia prejazdnosti našou mestskou časťou a výstavba obchvatu R7 sa pohla dopredu.

Ing. Milan Černý
poslanec MsZ a MiZ



Bratislava – mesto kde chcem žiť

„Riešením problémov v doprave je zmena jej filozofie,“ povedal primátor Bratislavy Milan Ftáčnik pri okružnom stole Bratislava – mesto kde chcem žiť, ktorý sa konal 9. mája v Primaciálnom paláci. Problém s intenzitou dopravy a prepchatými ulicami spočíva v prílišnom počte osobných automobilov na počet obyvateľov.

Zatiaľ čo sme sa príliš zaoberali tým ako zlepšiť priechodnosť ulíc pre osobné autá, málo sme sa venovali verejnej a najmä cyklistickej doprave, povedal M. Ftáčnik. To je teda prioritou mesta do budúcnosti. Zmeniť sa ale musí i myslenie ľudí. Na Slovensku sa osobný automobil berie ešte stále ako symbol spoločenského statusu. Problémy s dopravou vyplývajú i z geografických daností. Bratislava sa rozkladá na príliš veľkom území. Verejná doprava je teda neporovnateľne drahšia v porovnaní s kompaktnějšími, ale na počet obyvateľov podobnými mestami ako Brno alebo estónsky Tallin. Z toho vyplýva i ďalšia bytová zástavba. Bratislava by nemala ďalej rozširovať svoje hranice, ale skôr sa zahusťovať. Keby sa všetky voľné plochy zo súčasného územného plánu zastavali, počet obyvateľov by sa zdvojnásobil na 900 tisíc. Trend v ostatných desiatich rokoch je však opačný. Počet občanov mesta stagnuje, pretože ľudia uprednostňujú bývanie v priľahlých obciach.

Podľa desaťročného plánu hospodársko-sociálneho rozvoja má samospráva stanovené tri hlavné priority: **zlepšenie dopravy, spolupráce mesta a občanov a kvalitu života.** Ako povedal primátor, zmeny vo vzťahu samosprávy a občanov sa podarí presadiť. Zlepšenie vďaka fondom EÚ príde i v doprave. No najväčším problémom bude kvalita života. Na jej rozvoj totiž chýbajú peniaze. V počte občanov štvornásobne väčšia Viedeň má až približne 50 násobne väčší rozpočet ako Bratislava. Rozdielna je teda i úroveň verejných služieb.

Zdrojom financií ale podľa primátora bude v budúcnosti znalostná ekonomika. V Bratislave si založili svoje obslužné centrá viaceré nadnárodné korporácie. Výzvou pre mesto teraz bude tento trend udržať a premieňať pracovné miesta, ktoré prišli kvôli nízkej cene pracovnej sily, na vysoko kvalifikované pozície.

Napriek horšej štartovacej pozícii akú Bratislava v porovnaní s porovnateľnými mestami má, majú jej lídri víziu, ako ju zmeniť na prosperujúce mesto a zvýšiť kvalitu života v nej. **Riešením má byť znalostná ekonomika.** Zameranie sa na pracovné miesta v sektore služieb a s vysokou

pridanou hodnotou, pri ktorých nie je dôležitá cena pracovnej sily, ale jej kvalita. Primátor pripomenul, že Bratislava je v porovnaní s mestami s podobným počtom obyvateľov značne podfinancovaná. Navyše jej potenciál znižuje i vysoká zadlženosť, preto bude zvyšovanie kvality života veľmi ťažké. Receptom na budúcu prosperitu ale má byť sektor služieb a investori, ktorí do Bratislavy presúvajú svoje kvalifikované pozície obsluhujúce pobočky rozmiestnené po celom svete. „Zhodnotenie akademického potenciálu je to, čo nám umožní žiť ďalej. Musíme vedecko-výskumnú základňu premeniť na reálne hodnoty,“ povedal M. Ftáčnik. Pripomenul, že potenciál predstavuje viac ako 20 percent vysokoškolsky vzdelaných obyvateľov Bratislavy.

Ďalší diskutér, finančný riaditeľ IBM Marián Bódi upozornil, že sa treba zameriavať na to, aby sa pozície, ktoré boli v Bratislave otvorené pre nízke náklady, premieňali na pracovné miesta pre kvalifikovaných ľudí. Firmy sem neprišli investovať do majetku, ale do ľudí. Mesto preto bude musieť zabezpečiť dostatočne vzdelaných absolventov škôl, umožniť rozvoj nájomného bývania, v ktorom by mohli investori ubytovávať svojich zamestnancov a riešiť situáciu s dopravou, najmä s parkovaním. Bratislava okrem kvalifikovanej pracovnej sily ťaží pri lákaní investícií do takzvaných zdieľaných služieb zo svojej geografickej polohy, infraštruktúrneho napojenia, zavedenia eura a dostupných kancelárskych priestorov. Dokázala tak stiahnuť pracovné miesta, ktoré boli predtým v mestách ako Paríž, Madrid alebo Zürich. Ide o služby v oblasti účtovníctva, finančného plánovania, kontroingu, fakturácie, interného spracovania pohľadávok alebo cash flow manažmentu. Okrem IBM patrí k významným zamestnávateľom v tomto sektore Johnos Controls, Dell, Henkel, Telekom alebo AT&T.

V diskusii sa vyjadrili i občania. Ich otázky sa týkali rôznych oblastí života. Mestu napríklad vyčítali, že kvalita často nie je spojená s financiami, ale s prístupom. Ide napríklad o nefunkčnosť verejných toaliet v meste alebo o v nočných hodinách zatvorenú autobusovú a aj vlakovú stanicu. Primátor i občania deklarovali, že chcú diskutovať i v budúcnosti. Organizátor okružného stola – Inštitút urbánneho rozvoja, chce vo verejných diskusiách pokračovať.

(Red.)

Ďakujeme, otec Srholec!



V nedeľu 26. mája som si v jednej rozhlasovej relácii vypočula rozhovor s pánom Antonom Srholcom. Vtedy som si uvedomila, že veľa Biskupičanov ani nevie, že on žije a pôsobí na našom území.

Pán Anton Srholec, slovenský rímskokatolícky kňaz a salezián, spisovateľ a charitatívny pracovník, založil v roku 1992 v Podunajských Biskupiciach a doteraz vedie resocializačné centrum RESOTY pre bezdomovcov. Je ich tu ubytovaných 60 a 40 ich dochádza ambulantly.

Otec Srholec sa stará o dôstojné bývanie marginálnych ľudí. Stretla som sa s ním pred Vianocami, keď som navštívila toto zariadenie. Trocha finančnej pomoci a ovocie je nič oproti tomu, čo tento vážny a obdivuhodný človek vykonáva už dlhé roky v prospech „stratených“ ľudí.

Otec Srholec sa narodil 12. júna 1929. Študoval na gymnáziu v Skalici, v Trnave a v Šaštíne. Už v roku 1946 vstúpil do saleziánskej spoločnosti s cieľom venovať sa výchove chudobnej mládeže. V roku 1951 sa pokúsil ilegálne prekročiť hranice, aby mohol študovať teológiu. Chytili ho a odsúdili na 12 rokov väzenia, kde strávil 10 rokov v uranových baniach v Jáchymove. Pobyť v tomto pracovnom tábore opísal vo svojej knihe Svetlo z hlbín Jáchymovských lágrov. Potom pracoval ako robotník na rôznych miestach. Samozrejme, nikdy neprestal študovať, hlavne teológiu. Študoval aj cudzie jazyky, angličtinu a nemčinu. V roku 1969,

počas Dubčekovej éry dostal povolenie ísť na tri mesiace do Talianska. Bol tam jeden rok, dokončil teologické štúdiá a pápež Pavol IV. ho v roku 1970 vysvätil za kňaza. V Bratislave pôsobil v Blumentálskom kostole. Dôraz kládol vždy na pastoračnú prácu, na kultúru slova, na prácu s mládežou. Neskôr bol správcom farnosti v Perneku, pôsobil v Záhorскеj Vsi aj vo Veľkom Záluží. Keďže bol pokrokový, v roku 1985 ho vyšetrovali za aktívnu účasť na slávnostiach na Velehrade a preto, že jeho činnosť sa nezhodovala s predstavami Úradu pre veci cirkevné, odobrali mu štátny súhlas. V roku 1989 odišiel do dôchodku ako robotník.

Anton Srholec je členom Medzinárodného ekumenického združenia, teologického fóra, kde sa stretáva s podobne zmýšľajúcimi teológmi na slovenskej úrovni. Podporuje pokrok teologického výskumu. Keďže ovláda nemecký jazyk, občas chodí zastupovať do Rakúska a na teologické semináre do Nemecka, kde sa delí o svoje bohaté skúsenosti zo života podľa viery v skromnejších ekonomických podmienkach. Známe je aj jeho dielo Slová pre veriacich a neveriacich.

Vážený otec Srholec, Dr.h.c., ďakujeme Vám za všetko dobré a pozitívne, čo nám Vašími činmi, výrokmi a dielom odovzdávate. Vaša pozitívna sila dokáže stvoriť dobré veci okolo nás. Svojím životom a činmi nás učíte, že ak človek koná dobro a odovzdáva druhým niečo pozitívne, dostane to naspäť. K Vaším blížiacim sa 84. narodeninám Vám v mene obyvateľov Podunajských Biskupíc vyjadrujem úctu, vďaka a prajem Vám veľa zdravia, pozitívnej sily a dlhý život pri výkone Vašej vznešenej pastoračnej činnosti.

Alžbeta Ožvaldová
starostka

S láskou a vďakou

Pätnásteho mája v sále Domu kultúry Vetvár, obsadenej do posledného miesta, privítala starostka mestskej časti členov všetkých troch klubov dôchodcov, najmä však ženy – matky na oslave ich sviatku. Povedala, že hoci je v kalendári veľa sviatkov



a dní voľna, Deň matiek je jediný veľmi dôležitý pre nás všetkých. Poďakovala im za láskavosť, výchovu a starostlivosť a pripomenula tri hodnoty v živote človeka: chlieb, ktorý nám dáva silu a energiu, múdrosť, ktorú čerpáme z kníh a výchovy a ženu – matku, ktorá dáva život, nenechá pretrhnúť jeho niť a pri svojom dieťati stojí aj keď zabľúdi a je mu vždy oporou.

Popriala našim mamičkám veľa zdravia, šťastia, lásky a pohody



v kruhu rodiny, najbližších a priateľov, aby sa dobre cítili a na tento deň spomínali s láskou.

V kultúrnom programe všetkých tančekom potešili dievčatká – motýličky z Materskej školy na Linzbothovej ulici. Umeleckým zážitkom bolo vystúpenie majstrov hudobníkov: Miroslava Dudíka – husle a spev a Rajmunda Kákonihó – akordeón, ktorí zahrali skladby svetových skladateľov Z. Fibicha – Poém, A. Dvořáka – Humoreska, R. Schuman – Snenie, G. Verdiho – Prípitok, G. Dinicu – Škovránok, E. Kálmána – Hajmássy Péter, Jój mamám, Jój cigán, J. Brahmsa – 5. uhorský tanec, V. Montiho – Čardáš, zmes operetných melódii od P. Čadyho, F. Lehára, E. Kálmána, Z. Cóna, A. Laru a niekoľko ľudových piesní zo slovenských regiónov.

(mk)

Vďaka nadácii máme interaktívnu tabuľu

V súčasnosti sa stále častejšie nielen v spoločnosti ale aj vo vzdelávacom procese stretávame s pojmami modernizácia, digitalizácia či elektronické spracovanie. Do našich škôl sa dostáva množstvo rôznorodých digitálnych technológií slúžiacich na skvalitnenie vyučovacieho procesu. Veľkým prínosom pre prácu učiteľa je interaktívna tabuľa. Ponúka veľa možností ako žiakom spestriť vyučovaciu hodinu, učiteľom uľahčuje prácu pri objasňovaní učiva. Problémom – dnes už všeobecne známym – sú však financie v školstve. Učitelia často disponujú tvorivými zručnosťami a majú snahu posunúť sa vpred, no technické vybavenie býva brzdou. **Jednou z nadácií podporujúcich vzdelávanie na základných, stredných a vysokých školách je Nadácia Volkswagen Slovakia**, ktorá svoju podporu realizuje formou vyhlasovania grantových programov.

Z našej **Základnej školy na Bielorúskej ulici** sa tejto výzvy ujala učiteľka Mgr. Anka Nosalj, ktorá vypracovala a spolu so svojimi žiakmi úspešne zrealizovala projekt na tému Prevencia drogovej závislosti. Druháci spolu s učiteľkou vyrábali plagáty, pripravili divadielko a navrhovali ako sa vyhnúť drogám. Výsledkom ich spoločnej činnosti je nová kvalitná interaktívna tabuľa, zakúpená z prostriedkov získaných od spomínanej nadácie a tiež od rodičov žiakov 2. B triedy.

V mene školy sa chceme poďakovať nielen nadácii a rodičom, ale aj žiakom a ich učiteľke, ktorí sa svojou činnosťou stali príkladom aj pre ostatných.

Jana Ušiaková
ZŠ Bieloruská



Nedostali ste Biskupické noviny a chcete si ich prečítať? Nájdete ich na www.biskupice.sk / Biskupické noviny alebo sa zastavte po 15-tom v mesiaci v miestnych knižniciach v Dome kultúry Vesna na Biskupickej 1 alebo v Knižnici na Latorickej 4.



Stavanie mája

„V máji vie to mladá cháska – v celom svete kvitne láska.“

Stavanie májov patrí medzi tradície, ktoré sa viažu k ročným obdobiam. Breza, borovica ako postavený máj pred dom na dedine sa stal symbolom lásky a záujmu o dievča. Táto romantická tradícia je rozšírená stále po celom Slovensku, sprevádza ju hudba, tanec a spev. Stavanie mája je tradíciou aj v našej mestskej časti. Tento rok sme ho posledný aprílový deň stavali na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici s deťmi z materských a základných škôl, ktoré so svojimi učiteľkami pripravili nádherné hudobné a tanečné pásma.

(bb)



Deň Zeme

Elokované triedy Materskej školy Linzbothova na Dudvázskej 4, zapojené do programu Zelená škola, zorganizovali 22. apríla pri príležitosti Dňa Zeme jarnú brigádu nazvanú výstižne „Kto chce, ten to dokáže!“ Akciu, ktorej zámerom je poukázať na ochranu a skvalitňovanie životného prostredia, sme zorganizovali už druhý rok. Osobným príkladom chceme priblížiť verejnosti možnosti aktivít, ktoré si môžeme zvoliť každý



vyrobené deťmi na plot okolo areálu školy s nápisom „Neznečisťuj!, Nehádz!“ a pod. Ďalšia skupina rodičov sadila stromčeky javory, ktoré vypestovali deti. Všetkým starším stromom a krikom sme prekrypli pôdu a dodali živiny vo forme rašeliny z vlastného kompostu. Aj ruky tých najmenších mali veľa práce s výrobou maskota – krokodila „Hektora“, ktorého urobili z odpadového materiálu ako sú plastové fľaše, škatule a obaly od vajčiek. Počas práce boli aj makové koláče. V programe Zelená škola sme druhý rok a rodičia kladne hodnotia posun v myslení a konaní detí a tiež máme dobré skúsenosti s ich podporou. Podľa ohlasu rodičov bola táto akcia jednou z najvydarenejších za posledné obdobie.

Kolégium Zelené školy MŠ Dudvázska 4



deň, nielen jeden deň v roku. Zároveň sme rodičom predstavili výsledky našej práce v oblasti environmentálnej výchovy. Účasť prevýšila očakávania, zúčastnili sa všetci pedagogickí aj nepedagogickí zamestnanci školy, veľa rodičov a, samozrejme, naše deti. Vytvorili sme niekoľko skupín a urobili kus práce. Zväčšili sme kompostovisko, šikovné mamičky drôtom pripieňovali plagáty



Zo školy na Podzáhradnej Informačný systém



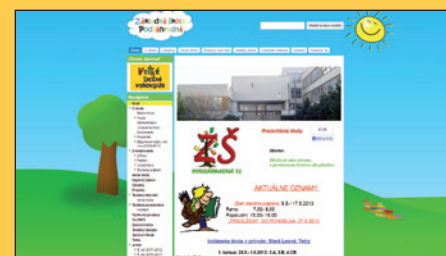
Na našej škole sa snažíme maximálne využívať moderné trendy nielen vo vyučovaní, ale aj v komunikácii medzi pedagógmi. V súčasnosti patrí moderná komunikácia k neodmysliteľnej súčasť práce učiteľa.

V škole máme vytvorený „Informačný systém ZŠ Podzáhradná“, ku ktorému patrí pracovná, mailová pošta medzi pedagógmi, webová stránka školy, intranet – informačná stránka pre našich učiteľov, kalendár, dokumenty – kde sa vytvárajú, prijímajú, odovzdávajú a posudzujú dokumenty, tabuľky, prezentácie. Týmto spôsobom môže vedenie školy komunikovať s učiteľmi, posilať im dôležité správy, úlohy, oznamy. Mailovú poštu na doméne zspodzaba majú založenú aj tretiaci a štvrtáci, ktorí môžu komunikovať so svojimi učiteľmi.

Podakovanie za vytvorenie informačného systému patrí Ing. Miroslavovi Révayovi, správcovi našej informačnej siete.

Teší nás čoraz lepšia komunikácia s rodičmi, aktuálne oznamy, informácie pre všetkých návštevníkov našej webovej stránky. Neveríte? Nakuknite do nej. Nájdete ju na adrese: www.zspodzaba.sk

Mgr. Gabriela Fajnorová





prinášame služby, ktoré vás hrejú.

Už dvadsiaty rok na Slovensku

Dalkia na Slovensku pôsobí už od roku 1993, kedy založila svoju prvú filiálku. V súčasnosti má deväť pobočiek a dodáva teplo pre obyvateľov 27 miest a obcí v rámci celého Slovenska. V Podunajských Biskupiciach zabezpečuje výrobu a distribúciu tepla na kúrenie a teplej úžitkovej vody od roku 2007.

Často sa nás odberatelia pýtajú na termín ukončenia či neukončenia dodávky tepla na vykurovanie. Tu je vysvetlenie pre odberatelia. Vykurovacia sezóna sa už skončila, podľa zákona sa začína 1. 9. a končí sa 31. 5. nasledujúceho roka. Do 31. 5. 2013 sme iba prerušili dodávku tepla, pretože počas dvoch za sebou nasledujúcich dní neklesla priemerná vonkajšia teplota pod 13°C, ani z predpovede vývoja počasia nebolo možné očakávať zníženie vonkajšej priemernej dennej teploty v nasledujúcom dni pod túto hodnotu.

Príprava na letné odstávky

V súčasnosti sa Dalkia Podunajské Biskupice, s. r. o., pripravuje na letné odstávky. Dĺžka jednotlivých odstávok je stanovená podľa rozsahu prác a záleží aj od náročnosti vykonávaných revízií, opráv a údržby.

V priebehu uvedených termínov a lokalít odporúčame vykonávať opravy domových aj bytových rozvodov. Tým sa v čo najväčšej miere eliminujú vynútené prerušenia výroby a distribúcie tepla z dôvodu plánovaných, resp. vynútených opráv u odberateľov. V prípade priaznivého priebehu letnej odstávky budú jednotlivé okruhy spúšťané do prevádzky aj v skoršom termíne. Preto prosíme správcovské spoločnosti aj spoločenstvá vlastníkov bytov a nebytových priestorov o poskytnutie informácií o prebiehajúcich prácach v domoch, aby nedošlo ku kolízií pri opätovnom spustení dodávky teplej úžitkovej vody.

Pri odstávke pozor na vodu z „červeného kohútika“

Ak počas odstávky teplej vody odpúšťate vodu z „červeného kohútika“, spotreba vody sa meria na vodomere teplej vody. Preto odporúčame, aby obyvatelia počas dní letnej odstávky neotvárali kohútik teplej vody a zbytočne neplatili viac.

V celoslovenskom finále vyhrali deti z Bratislavy

V utorok 30. apríla sa v Košiciach uskutočnilo celoslovenské finále súťaže *Energie okolo nás*. Úlohou triedy bolo vybrať jeden alebo viacero druhov obnoviteľných zdrojov energie, ktoré by sa dali využiť na výrobu tepelnej energie v ich meste a jeho okolí. Táto úloha pozostávala z výtvarnej a z textovej časti. Víťazom sa stala trieda 2. C zo ZŠ Sokolíkova v Bratislave – Dúbravke. Na druhom mieste sa umiestnila trieda 3. A zo ZŠ Vajanského v Lučenci a tretie miesto obsadila trieda 3. C tiež z dúbavskej ZŠ Sokolíkova. Víťazná trieda získala od Dalkie atraktívny celodenný výlet, ktorý sa uskutočnil začiatkom júna.

„Ďakujeme Dalkii za krásne ocenenie, ktoré si vážime a sme nesmierne šťastní. Deti boli nadšené témou, bavilo nás spoločne skúmať, pátrať i tvoriť. Som veľmi rada, že dávate šance školám, učiteľom a deťom vyjadriť sa k tak závažným témam. Myslím si, že je to veľmi správne a tešíme sa už teraz na nové výzvy,“ hovorí učiteľka víťaznej triedy Renáta Hasprová.

Dalkia pripravila pre žiakov základných škôl už 8. ročník podujatia zameraného na ochranu životného prostredia, tento rok pod názvom *Energie okolo nás*. Cieľom podujatia je vytvárať a prehľbovať vzťah detí k životnému prostrediu. „Sme veľmi radi, že si tento druh podujatí, ktoré organizujeme pre základné školy už niekoľko rokov, našiel svojich priaznivcov medzi žiakmi aj učiteľmi a vďaka ich aktívnemu prístupu sa nám darí šíriť osvetu v oblasti ochrany životného prostredia,“ povedal Vincent Barbier, generálny riaditeľ Dalkie.

Každá prihlásená trieda dostala pracovný kufrík obsahujúci Zošit pre učiteľa, Cvičný zošit a Pracovné listy pre každého žiaka a magnetickú tabuľu s dvoma hrami, ktoré súvisia s tematikou energií a výroby tepla. Okrem toho každej prihlásenej škole venovala Dalkia animované náučné DVD *Zmeníme našu ekologickú stopu!*, set vzoriek biomasy a plagát *Moje ekogestá*. Vďaka týmto učebným pomôckam, vypracovaným špeciálne

pre tento projekt, sa deti dozvedeli veľa informácií o obnoviteľných a iných zdrojoch energie a o vzniku a výrobe tepla. Na lepšie pochopenie témy Dalkia pripravila pre deti aj exkurzie do kotolní. Viac informácií na www.dalkia.sk/sk/o-nas/projekty-pre-deti/energie-okolo-nas/.



Bratislavská porota s víťaznými prácami.

Letné odstávky kotolní

Aj tento rok, rovnako ako doteraz, sme sa pripravili na letné odstávky kotolní, aby sme vykonali opravy, revízie a kontroly tepelno-technických zariadení, počas ktorých bude prerušená dodávka teplej úžitkovej vody v nasledujúcich objektoch:

5. 6. 2013, 23.00 h – 7. 6. 2013, 5.00 h

Kazanská 21, 23, 50

12. 6. 2013, 23.00 h – 14. 6. 2013, 5.00 h

Kazanská 52, 56, 58

26. 6. 2013, 23.00 h – 28. 6. 2013, 5.00 h

Hradská 78

Podzáhradná 100

26. 6. 2013, 23.00 h – 28. 6. 2013, 5.00 h

Bodrocká 32, 34, 36, 44

Korytnická 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Linzbothova 18 MŠ

Podzáhradná 39 – 43, 45 – 49, 51 ZŠ

Učiteľská 1 – 2

Uzbecká 16 – 20, 22, 24, 26, 28

Staromlynská 55

30. 6. 2013, 23.00 h – 3. 7. 2013, 5.00 h

Baltská 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13 – 21, 23 – 29

Podzáhradná 1 MŠ, 2, 3 – 5, 11 – 13, 15 – 19, 100/ Ab

2. 7. 2013, 23.00 h – 5. 7. 2013, 5.00 h

Estónska 2 – 4, 3 MŠ, 6, 7 MŠ, 8, 10, 12, 14, 16 – 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40 – 46, 47 – 51, 48, 50, 52 – 60

Hradská 108 – 112

7. 7. 2013, 23.00 h – 13. 7. 2013, 5.00 h

Bodrocká 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 38, 40, 42

Hronská 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30

Ipeľská 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11

Latorická MŠ, 1 – 5, 4 NP, 7, 9, 11

14. 7. 2013, 23.00 h – 18. 7. 2013, 5.00 h

Dudvážska 4 MŠ, 6 NP, 7, 7 – 9 – 11, 8 – 10 – 12, 9, 11, 13, 13 – 15, 14 – 16 – 18, 15, 17 – 19, 20 – 22 – 24, 21, 21 – 23, 23, 25, 25 – 27 – 29, 27, 29, 31 – 33, 35, 35 – 37 – 39, 37, 39

Hornádska 4 – 6 – 8, 10 – 12, 14 – 16, 18, 20, 22, 24, 26 – 28 – 30

Ipeľská 13, 15

Latorická 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 19 – 21, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41

16. 7. 2013, 23.00 h – 20. 7. 2013, 5.00 h

Vetvárska 13 – 17, 19 – 23, 25 – 29, 31 – 35, 37

21. 7. 2013, 23.00 h – 25. 7. 2013, 5.00 h

Geologická 12 – 16

Priekopnícka 20 – 24

23. 7. 2013, 23.00 h – 27. 7. 2013, 5.00 h

Bieloruská 7 – 13, 17 – 25

Lotyšská 1 Zdravotné stredisko, 2 – 8, 10 – 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52

28. 7. 2013, 23.00 h – 1. 8. 2013, 5.00 h

Bieloruská 2 – 8, 7 – 13, 10, 12, 14, 16, 7 – 13, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34 – 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58 – 64

28. 7. 2013, 23.00 h – 3. 8. 2013, 5.00 h

Korytnická 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Linzbothova 18 MŠ

Podzáhradná 39 – 43, 45 – 49, 51 ZŠ

Učiteľská 1 – 2

Uzbecká 16 – 20, 22, 24, 26, 28

Biskupický futbal napreduje míľovými krokmi!

Kým v januárovom čísle Biskupických novín sme mali možnosť oboznámiť sa s víziou megalomanského projektu "bytovkovej futbalovej akadémie" v areáli bývalých Spojov, tak teraz sa dočítate o reálnej – už tretí rok existujúcej a fungujúcej futbalovej akadémii v našej mestskej časti, dosiahnutých výsledkoch a plánoch do najbližšej budúcnosti.

FUTBALOVÁ AKADEMIA BRATISLAVA – Podunajské Biskupice bola založená v októbri 2010. Postupne zo sedem, neskôr štrnásť detí sa rozrástla na 103 registrovaných hráčov vo veku od 7 do 14 rokov. V aktuálnej sezóne sa zúčastnila 7 dlhodobých súťaží riadených futbalovým zväzom v piatich vekových kategóriách, čo je vzhľadom na druhú sezónu pozoruhodnou skutočnosťou. Popri týchto súťažiach sa družstvá akadémie pravidelne zúčastňujú medzinárodných turnajov, kde úspešne reprezentujú nielen našu mestskú časť, naše hlavné mesto, ale aj Slovensko. Spomeňme zápasy proti klubom ako sú Bayern Mníchov, Leverkusen, Stockholmská akadémia, Rapid Wiedeň, Sparta Praha, rumunský CFR Cluj, maďarské akadémie FC Budapešť, Loki Debrecín, UTE Ujpešt, anglický Fulham či akadémie Luton Town, poľská Wisla Krakow a mnoho ďalších (www.fabratislava.sk). Organizovanie vlastných turnajov je neoddeliteľnou súčasťou našej akadémie, každoročne zorganizujeme minimálne 10 podujatí, na ktorých sa zúčastní asi 80 družstiev s tisíckou mladých futbalových nádeí pod taktovkou našich šiestich mladých a šikovných trénerov, z ktorých 3 sú viacnásobní majstri a reprezentanti SR v halovom futbale vo farbách Slov-maticu.

9 dôvodov prečo pre svoje dieťa vybrať to najlepšie:

Cesta za úspechom – podporená skutočnými výsledkami, ktoré už FA Bratislava vo svojej krátkej histórii dosiahla a to nielen v podobe trofejí a víťazstiev. To je tá správna cesta za úspechom – viditeľná cesta ne-

ustáleho napredovania a prekonávania sa, reprezentujúci herný prejav, stále lepšie a lepšie loptové majstrovstvo a pod.

Ucelená koncepcia – akadémia pracuje so voľnou ucelenou koncepciou postavenou na základoch celosvetovo uznávanej metódy Coerver Couchingu spracovanej ako 10 KROKOV K ÚSPECHU. Nadväznosť a kontinuita, plánovanie, individuálny prístup, akadémia pre každého, neustále napredovanie, prekonávanie sa a vylepšovanie, stredobodom pozornosti konkrétny hráč, nie družstvo!

Nadštandardné podmienky – základom je vlastné zázemie, vlastné domáce tréningové prostredie, nádherný živý koberec v FTCM Bieloruská (futbalové tréningové centrum mládeže) mládežníckeho ihriska 70 x 50 m, dve telocvične, umelá tráva 40 x 20 m. Ihriská a športoviská, FABUS – zväžanie detí na tréningy klubovým mikrobúsom Mercedes Vito, individuálny prístup – dostatok času a priestoru pre každého, materiálno-technické zabezpečenie, moderná www prezentácia, profesionálny prístup, disciplína, kvalitný tréningový proces, porovnávame sa s tými najlepšimi, individuálne doplnkové tréningy, FATV – takmer každý zápas je snímávaný, zaujímavé aktivity, výborný kolektív, zánietení tréneri.

Individuálny prístup – je najsilnejšou zbraňou akadémie, ktorá sa neustále modernizuje. Pracujeme v malých 8 – 10 členných tréningových výkonnostných skupinkách s najlepšimi možnými podmienkami na výchovu, rast a napredovanie mladých futbalových talentov, naša akadémia nemá v okolí konkurenciu. Individuálny prístup sa najviac zviditeľnil individuálnymi tréningami, ktorých sa počas celého roka zúčastňujú či už hráči akadémie, ale aj hráči registrovaní v iných kluboch.

Zahraničné turnaje – Naša akadémia sa pravidelne zúčastňuje na tunajších a zahraničných turnajoch, porovnáva sa s tými

najlepšími, 2 – 3 krát do roka cestujeme na mega turnaje do rakúskych Álp na Cordial CUP, Budapešti či Debrecínu, Prahy, Viedne, Brna či Nitry na VizTec CUP.

Zaujímavé aktivity – akadémia funguje ako jedna veľká rodina. Stretáva sa nielen na trúbunach a zelených trávnikoch, ale aj na rôznych spoločenských podujatiach či viacdňových turnajoch spojených s výletmi.

Najnovšie technológie – na ceste za úspechom sú veľmi užitočnými pomôckami i technologické vymoženosti, ktoré napomáhajú k väčšej efektívnosti a otvárajú nové cesty, možnosti... Absolútne najväčším esom z pohľadu technológií je klubová internetová prezentácia www.fabratislava.sk s vlastným sociálnym jadrom typu FACEBOOK, pomocou ktorej sa komunikácia stáva rýchlou, efektívnou a neustále dostupnou.

Transparentné fungovanie – naše motto ostáva nezmenené, pracovať tak, aby nikto nemal dôvod odísť! No a za 2 roky existencie veruže nikto sám do iného klubu neodišiel, čo považujeme za jeden z najväčších úspechov akadémie! Majiteľom akadémie je športová agentúra TEAMSPORT, s.r.o., ktorá s ďalšími sponzormi, rodičmi a členskými príspevkami financuje chod akadémie, ktorá doteraz nedostala jedinou dotáciu či už z rozpočtu mestskej časti, hlavného mesta, VÚC, ministerstva či vlády... na rozdiel od susedných krajín u nás športová aktivita detí nestojí kompetentným za pozornosť!

Pridaj sa k nám aj ty!

Do našej akadémie radi privítame ďalšie futbalové nádeje narodené od roku 1999 – 2006. Zapojiť sa možno kedykoľvek, v priebehu celého roka. Kontaktujte nás na tel. č.: 0903 989 989, kde dostanete ďalšie požadované informácie a termín najbližšieho tréningu, na ktorom vás srdečne privítame! Viac informácií rovnako nájdete na našom webe www.fabratislava.sk



Letné futbalové kempy 2013

FUTBALOVÁ AKADÉMIA BRATISLAVA aj v lete 2013 organizuje svoje letné futbalové kempy v nasledujúcich termínoch:



Hľadáme práve TEBA!
Futbalová Akadémia Bratislava funguje ako jedna veľká rodina. Stretáva sa nielen na tréningoch a zelených trávnikoch, ale aj na rôznych spoločenských podujatiach či turnajoch spojených s výletmi...

Kategórie:
žiaci 1999 - 2001
prípravky 2002
2003 a 2004
juniori 2005 - 07

FUTBALOVÁ AKADÉMIA BRATISLAVA
00421 903 989 989 | WWW.FABRATISLAVA.SK | INFO@FABRATISLAVA.SK

1.) 6-dňový pobytový letný futbalový kemp
TESÁRE 1. – 6. 7. 2013 (185 €)

2.) 5-dňový denný letný futbalový kemp
FTCM Bieloruská BA 15. – 19. 7. 2013 (125 €)

3.) 6-dňový pobytový letný futbalový kemp
ROSICE pri Brne CZ 22. – 27. 7. 2013 (225 €)

Do svojich letných futbalových kempov pozývame všetku futbalovú mládež. Účasť nie je viazaná iba na registrovaných hráčov našej eFáčky, srdečne privítame kohokoľvek odkiaľkoľvek.

Na futbal do dediny s pivom a klobásou!

Neoddeliteľnou súčasťou každej komunity – či už dediny alebo mestskej časti – je nielen kostol a nedeľná omša, hypermarkety, starosta, zastupiteľstvo – ale aj miestny futbal, štadión, A-mužstvo repre-

zentujúce obec! Potešujúcou správou však pre všetkých, ktorí by v nedeľu radi na ten futbal prišli, stretli sa so svojimi kamarátmi, známymi, zgustli si na pečenej rybe či klobáse je, že do najbližšej sezóny, t. j. už toto leto Podunajské Biskupice prihlásia svoje seniorské družstvo do riadnej súťaže futbalového zväzu! V uplynulých týždňoch sa aj za pomoci pani starostky usilovne pracuje na vytípaní plochy na výstavbu veľkého ihriska, na ktorom by už aj muži odohrali jarňú časť súťaže. FUTBALOVÁ AKADÉMIA BRATISLAVA – PODUNAJSKÉ BISKUPICE už vlni jedno ihrisko postavila, mládežnícke kvalitné ihrisko s rozmermi 70 x 50 m FCTM Bieloruská. V roku 2013 je najväčšou prioritou akadémie ďalšie ihrisko s oficiálnymi rozmermi, ktoré je nevyhnutnosťou pre ďalšie fungovanie akadémie s týmto počtom hráčov a vekových kategórií! Verím, že sa nám to podarí, verím, že táto II. etapa oživenia biskupického futbalu sa stretne s rovnakou priazňou občanov MČ Podunajské Biskupice ako tá úspešne zrealizovaná prvá etapa.

Výber hráčov do seniorského tímu sa uskutoční v stredu 26. júna o 18.30 na FCTM Bieloruská! Kontakt: J. Valacsay, 0903 989 989, www.fabratislava.sk



Rekonštrukcie chodníkov

Na podnet našej starostky Alžbety Ožvaldovej bola v rozpočte na rok 2011 vyčlenená čiastka 26 tisíc eur na rekonštrukciu chodníkov na sídliskách Medzi jarkami a Dolné hony. Na rok 2012 z tejto čiastky zostalo 15 900 eur. Z 11 lokalít, ktoré na rekonštrukciu vybrali poslanci mestskej časti, 10 lokalít zrekonštruoval úspešný uchádzač z verejnej obchodnej súťaže spoločnosť TSS Pittel+Brausewetter, s.r.o.

Referát životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva miestneho úradu v súčasnosti zbiera podklady na rekonštrukciu verejných priestranstiev a chodníkov na rok 2013 v hodnote 150 tisíc eur. Na rekonštrukciu čakajú tieto lokality:

Estónska, Bieloruská a Lotyšská ulica – navrhovanie chodníkov vo vnútri kruhov, Bieloruská ulica pri bytovom dome č. 2 – 4 – 6 – 8,

Geologická a Estónska ulica – poškodenie chodníka koreňovou sústavou stromu, Boreková a Kovová ulica – výmena betónových kociek, Podzáhradná ulica pred Základnou školou.

Po spresnení lokalít a výmer plôch požiadala referát ŽP,OaCH o vypísanie verejnej obchodnej súťaže na rekonštrukciu chodníkov.

Ing. Eduard Vandriak
vedúci ref. ŽP,OaCH

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14

0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické a právnické

osoby, DPH •

mzdy • priznania •

poradenstvo zdarma.

Miestne komunikácie po zime

Naša mestská časť vykonáva správu a údržbu na komunikáciách III. triedy v dĺžke 28,8 km a na komunikáciách IV. triedy – čo sú najmä chodníky, v dĺžke 38,5 km. Ďalšie plochy v starostlivosti mestskej časti ako parkoviská, námestia a ostatné spevnené plochy, majú rozlohu 165 200 m².

Základným predpokladom na zabezpečenie prevádzkovej spôsobilosti cestnej siete je vykonávanie pravidelnej údržby a opráv ciest. Množstvo, rozsah a výskyt porúch vozovky zisťujeme pri hlavných prehliadkach ciest, ktoré je správca povinný vykonávať každoročne, spravidla po zimnom období. Vplyvom veku, poveternostných podmienok a hlavne neustále sa zvyšujúceho dopravného zaťaženia, čoraz častejšie dochádza k vzniku porúch na asfaltových krytoch vozoviek a ich podloží. Závažným problémom, ktorý ovplyvňuje stav vozoviek najmä v zimnom období je povrchová voda, ktorá sa sčasti drží na vozovke a krajniciach, pretože prevažná časť komunikácií nemá odvodnenie do kanalizácie, resp. odvodňovacích priekop. Voda presakujúca do vrstiev pod vozovkou zamrzá, následne vznikajú poruchy: trhliny, prepady a výtlky na povrchu vozovky. Potvrďuje sa, že pokiaľ sa neinvestuje do celoplošnej opravy krytu vozoviek, opakujú sa poruchy v uvedených podobách na rovnakých miestach alebo bezprostredne po oprave.

Referát životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva miestneho úradu vykonal v 9. týždni prehliadku stavu komunikácií v správe mestskej časti, ale aj v správe magistrátu hlavného

mesta (na hrozivý stav komunikácií v správe hlavného mesta a rýchlu opravu referát upozornil listom).

Na komunikáciách na sídliskách Dolné hony a Medzi jarkami, ako aj v pôvodnej obci sme na viacerých miestach zaznamenali vážnejšie poruchy v dôsledku opotrebovania, vzniku výtlkov.

V 10. týždni miestny úrad vypísal verejnú obchodnú súťaž na opravu výtlkov na komunikáciách III. a IV. triedy v správe mestskej časti. Po ukončení súťaže, uzatvorení zmluvy o dielo, úspešný uchádzač nastúpil na vykonanie opráv v zmysle vypísanej obchodnej súťaže. Na niektorých uliciach bude potrebná miestami celoplošná výmena nielen krytu vozoviek, ale aj chodníkov.

V roku 2013 budeme pokračovať v intenzívnom budovaní kanalizácie. Z toho pre nás plynie potreba vykonať opravy chodníkov po realizácii prípojok k jednotlivým nehnuteľnostiam.

Ďalej budeme pokračovať v oprave chodníkov, najmä výmene starej betónovej dlažby za nový kryt s použitím betónových, resp. asfaltových zmesí.

Ako sme zistili, na miestnych komunikáciách máme 250 m² výtlkov. Technologický postup opráv pozostáva z rezania asfaltu, odstránenia živичného krytu, odstránenia hmoty, nečistôt, penetrácie asfaltovým postrekom a pokládka asfaltobetónovej zmesi so zhutnením valcom, resp. vibračnou doskou.

Ing. Eduard Vandriak
vedúci ref. ŽP,OaCH



Zabezpečenie riadenia a vykonania evakuácie pre mestskú časť Bratislava – Podunajské Biskupice

Evakuácia obyvateľstva je súhrn organizačných, materiálnych a technických opatrení, ktoré smerujú k včasnému a organizovanému vyvedeniu obyvateľstva. Evakuácia sa vykonáva z dôvodu nevyhnutného časového obmedzenia pobytu osôb na ohrozenom území:

- krátkodobý s možným návratom osôb do 72 hodín
- dlhodobý s možným návratom osôb po 72 hodinách

Časové obmedzenie pobytu osôb na ohrozenom území sa určí spravidla pri vyhlásení evakuácie. Komisiu na vykonanie evakuácie (ďalej len komisiu) zriaďuje starosta mestskej časti. Samostatná evakuačná komisia sa v podmienkach mestskej časti nevytvára, pretože úlohy v plnom rozsahu zabezpečuje krízový štáb (KŠ) mestskej časti a riadi sa „Textovým a grafickým zámerom zabezpečenia, riadenia a vykonania evakuácie pre mestskú časť Bratislava – Podunajské Biskupice“.

Evakuácia sa vykonáva po vyhlásení mimoriadnej situácie

Možnosti vzniku prevádzkových havárií, živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí na území mestskej časti sú spracované v "Analýze možností vzniku prevádzkových havárií, živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí na území mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice", ktorá je súčasťou základnej dokumentácie krízového štábu.

Spôsob vyhlasovania evakuácie

Evakuáciu vyhlasuje a riadi: Ministerstvo vnútra SR, ak mimoriadna udalosť presahuje územie jedného kraja; Krajský úrad na území kraja; Obvodný úrad v Bratislave; obec na území obce; fyzická alebo právnická osoba vo svojom objekte. Všetci uvedení po skončení dôvodov vyhlásenia evakuácie ju aj odvolávajú.

Obyvateľstvo sa o evakuácii vyzorúmieva po vyhlásení varovného signálu:

- a) "VŠEOBECNÉ OHROZENIE" spustením elektrických poplachových sirén (šestminútový kolísavý tón), pri ohrození alebo pri vzniku mimoriadnej udalosti, ako aj pri možnosti rozšírenia následkov mimoriadnej udalosti,
- b) „OHROZENIE VODOU“ spustením elektrických poplachových sirén (šestminútový stály tón) pri ohrození ničivými účinkami vody. Následne potom sa ihneď prostredníctvom hromadných informačných prostriedkov (rozhlas, televízia, letáčky) vyzorúmie obyvateľstvo, najneskôr do 3 hodín od vyhlásenia evakuácie.

Evakuačné opatrenia § 4 vyhl. MV SR č. 328/2012 Z. z.

Vyrozumenie a dosiahnutie pohotovosti pri vyhlásení evakuácie

Vyrozumenie, zvolanie a zvoz členov komisie a evakuačných zariadení sa vykonáva podľa spracovanej dokumentácie a realizuje sa na základe rozhodnutia starostu mestskej časti. Rozhodnutie sa vydáva na základe vzniknutej mimoriadnej situácie na území mestskej časti, území hlavného mesta SR Bratislavy alebo na príkaz ministra vnútra SR. Na vyrozumenie členov komisie a evakuačných zariadení sa využívajú všetky dostupné prostriedky (telefóny, faxy, spojky).

Postup pri evakuácii podľa skupín obyvateľstva

Osoby podľa § 5 vyhl. MV SR č. 328/2012 Z. z.

- a) Deti MŠ sa odovzdávajú rodičom alebo inej poverenej osobe.
- b) Žiaci ZŠ, SS, ostatných školských zariadení atď. sa posielajú domov.
- c) Ak sa nedá postupovať podľa bodu a, b, deti a žiaci sa evakuujú do vytvorených evakuačných stredísk (EST č. 1 až 5).
- d) Matky s deťmi, iné oprávnené osoby v domácnosti, zdravotne postihnuté osoby v domácnosti s rodinným príslušníkom, deti a osoby soc. kurately sa evakuujú rovnako do evakuačných stredísk.
- e) Ostatné obyvateľstvo v MČ, ktoré sa individuálne neevakovalo.

Časové normy evakuácie

Obyvateľstvo sa o evakuácii na ohrozenom území vyzorúmie ihneď, najneskôr do 3 hodín od vyhlásenia evakuácie, vyhl. MV SR č. 328/2012 Z. z. Evakuačná komisia (krízový štáb) a evakuačné zariadenia sa na plnenie úloh uvádzajú do pohotovosti takto:

- a) evakuačná komisia – ihneď, max. do 3 hodín;
- b) evakuačné zberné miesta – do 3 hodín;
- c) evakuačné strediská – do 3 hodín;

d) stanice nástupu evakuovaných:

- autobusové – do 3 hodín;
- ostatné – do 5 hodín;
- e) stanice výstupu evakuovaných – do 4 hodín;
- f) regulačné stanovište – do 4 hodín;
- g) miesta ubytovania – do 4 hodín;
- h) kontrolné stanovište – do 4 hodín.

Pri realizácii krátkodobej evakuácie sa časové normy upravujú primerane podľa konkrétnych podmienok.

Hlavné trasy evakuácie pre MČ Bratislava – Podunajské Biskupice

komunikácia, cesta.....

- a. Podunajská – Hradská – Vrakunská – Uzbecká
- b. Podunajská – Vrakunská – Popradská – Krajinská
- c. Ulica svornosti – Mramorová – Biskupická
- d. Dvojkřížna – Kazanská – Uzbecká
- e. Odeská – Orenburská – Učiteľská – Podzáhradná
- f. Vrakunská – Komárovská – Nákovná – Biskupická

Pre evakuáciu obyvateľstva MČ Bratislava – Podunajské Biskupice boli vytipované nasledovné zberné miesta, ktoré plnia funkciu evakuačných stredísk (EST č. 1 až 5).

EST č.	Objekt, areál	Počet evakuovaných	Ulica	Telefón
1.	Štadión TJ Spoje	11 400	Hviezdna 1	455 20 808
2.	Knižnica - vonkajšie plochy	1 617	Latorická 4	452 48 129
3.	ZŠ Bieloruská	2 900	Bieloruská 1	452 46 143
4.	ZŠ Biskupická	2 500	Biskupická 5	456 44 713
5.	ŠGN - nemocnica	3 300	Krajinská 91	454 01 111

Základom pre celkovú evakuáciu je pre MČ Bratislava – Podunajské Biskupice počet 21 717 osôb.

Zabezpečenie evakuácie

Evakuácia bude zabezpečovaná v zmysle odporúčaného postupu pri evakuácii obyvateľstva podľa rozdelenia do skupín. Trasy evakuácie pre MČ Bratislava – Podunajské Biskupice:

Do evakuačno-zberného strediska EST č. 1 – štadión TJ Spoje, Hviezdna ul. 1 sú zaradení obyvatelia z ulíc:

Hviezdoslavova, Hydinárska, Janka Kráľa, Jókaiho, Kazanská, Kvetinárska, Korytnická, Linzboothova, Máchova, Madáchova, Nákovná, Nákovná, Nezvalova, Odeská, Orenburská, Žiacka, Jonatánova, Perličková, Borágová, Monárdova, Pri trati, Podzáhradná, Petőfiho, Parcelná, Sĺňavská, Staromlynská, Učiteľská, Uzbecká, Ul. 8 mája, Vinohradnícka, Výtvarná.

Do evakuačno-zberného strediska EST č. 2 – Knižnica, Latorická 4, vonkajšie plochy, sú zaradení obyvatelia z ulíc:

Bodrocká, Dudvážska, Dvojkřížna, Hornádska, Hronská, Ipel'ská, Kazanská, Latorická.

Do evakuačno-zberného strediska EST č. 3 – ZŠ Bieloruská 1 sú zaradení obyvatelia z ulíc:

Baltská, Bieloruská, Bodrocká, Borekova, Estónska, Geologická, Hradská, Komárovská, Kovová, Lotyšská, Malodunajská, Popradská, Podunajská, Podzáhradná, Priekopnícka, Vrakunská, Závodná.

Do evakuačno-zberného strediska EST č. 4 – ZŠ Biskupická 21 sú zaradení obyvatelia z ulíc:

Odeská, Parcelná, Požiarnická, Sĺňavská, Staromlynská, Vetvárska, Vinohradnícka, Pri trati, Trojičné námestie.

Do evakuačno-zberného strediska EST + EZM č. 5 – Špecializovaná geriatrická nemocnica, Krajinská cesta 91, sú zaradení obyvatelia z ulíc:

Biskupická, Dneperská, Dvatinová, Družstevná, Hlbinná, Hydinárska, Krajinská, Jégenešská, Lieskovská cesta, Mramorová, Oblúková, Orechová, Pasienková, Pšeničná, Podzáhradná, Priekopnícka, Prípojná, Pri hrádzi, Šíkmá, Šamorínska, Ulica svornosti, Padlých hrdinov, Vetvárska.

V ďalšom čísle novín vás budeme informovať o množstve, váhe batožiny, samovoľnej evakuácii obyvateľstva, činnosti v EST atď.

Miroslav Mašek
referát KR, PO a BOZP

Hypermarket Podunajské Biskupice nový zážitok z nakupovania!

TESCO



Vrátte sa k nám po svoju zľavu



Ušetríte až
€12
za mesiac

Nakúpte nad € 20 s použitím Clubcard a získajte zľavu €3 na váš ďalší nákup

Ponuka platí iba v hypermarkete Tesco Podunajské Biskupice. Kupóny sa vydávajú od 29. 5. do 25. 6. 2013. Jednotlivé kupóny možno uplatniť podľa konkrétneho termínu platnosti vyznačeného na kupóne od 5. 6. do 2. 7. 2013. Bližšie informácie získate pri pokladni alebo v Centre služieb zákazníkom.

TESCO

Podunajské Biskupice



Najvýhodnejšie nákupy iba v dm!



za **15**
BODOV

Pretože Vy za to stojíte.
L'ORÉAL
PARIS

Vu Prosschauer
seit 1929
Mixa
Odborník na citlivú pleť

-25 %
NA VÝROBKY
ZN. L'ORÉAL PARIS
ALEBO ZN. MIXA

Uplatnite si do **30. 06. 2013** na termináli
15 bodov a získajte kupón so zľavou **-25 %**
na ľubovoľný počet výrobkov
zn. L'Oréal Paris alebo zn. Mixa.

Kupón na zľavu platí do 21. 07. 2013.

Tešíme sa na vás v predajni dm
na Trojičnom námestí č. 7 – 9
v Podunajských Biskupiciach.

www.dm-drogeriemarkt.sk

f www.facebook.com/dm.Slovensko



Deň belasého motýľa

Svalová dystrofia je ochorenie svalov celého tela, ktoré spôsobuje imobilitu. Postihuje dospelých, aj deti. Ochorenie sa postupne zhoršuje a vedie k odkázanosti na mechanický a elektrický vozík a ďalšie kompenzačné pomôcky. Napriek pokroku v medicíne, neexistuje na dystrofiu liek. Preto im práve pomôcky umožňujú plnohodnotný život. Niektoré druhy dystrofií sú veľmi závažné a vedú k nutnosti používať dýchacie prístroje.

Pomôžeme týmto ľuďom (do konca decembra) darcovskou SMS. Postup: vyfukajte do mobilu text sms: **dms motyl** a pošlite na číslo **877**. Cena darcovskej SMS správy je **2 €**. Platí pre všetkých mobilných operátorov na Slovensku. Viac informácií na **www.darcovskasms.sk**

Deň belasého motýľa organizuje už po trinásty raz Občianske združenie Organizácia muskulárnych dystrofikov v SR a podporuje ho obchodný reťazec Tesco po celom Slovensku. Hlavný stan muskulárnych dystrofikov **14. júna** bude v Bratislave na Námestí SNP, ktoré bude od 13.00 do 19.00 hodiny ozvučené živou hudbou a za mikrofónom sa budú striedať rôzne známe osobnosti verejného a spoločenského života. Okrem jazdy motorkárov centrom Bratislavy sa môžete tešiť aj na **Koncert belasého motýľa** 18. júna 2013 od 16.00 – 21.00 hod. na Námestí slobody. Všetci účinkujúci: Lasky (Para) & Sendreiovci, Živé Kvety, Presento, Billy Barman, La3no cubano a Hex vystúpia bez nároku na honorár.

(Red.)

Exkurzia u smetiárov

Jedným z najlepších osvetových a vzdelávacích nástrojov sú exkurzie. Spoločnosť OLO, a. s., ho využila a pripojila k svojej marketingovej komunikácii s najmladšou generáciou Bratislavčanov v rámci OLOMPIÁDY, ktorá má motto „NESEPARUJ SA, SEPARUJ!“.

A tak si 176 detí a pedagógov z bratislavských základných škôl na vlastné oči prezrelo najväčšiu spalovňu na Slovensku, kde končí odpad aj z ich domácností. Deti sa prechádzali v ocelovom meste, kde všetko riadia drapáky, dve obrovské ruky, ktoré rozhodujú čo pôjde do kotla ako prvé. Prešli stovky schodov, kráčali v 30 metrovej výške, tak vysoký je kotol, videli triediace linky papiera a plastu.

Dozvedeli sa, že ročne sa na Slovensku vyprodukuje asi 8,5 milióna ton odpadu, samotná Bratislava vyprodukuje asi 160 – 170 tisíc ton, čo je na jedného obyvateľa 447 kg komunálneho odpadu.



Druhá séria exkurzií pod názvom „Príbeh plastovej fľaše“ sa uskutočnila v spolupráci so spoločnosťou General Plastic, a. s., jediným podnikom recyklujúcim a vyrábajúcim PET fľaše a fólie na Slovensku. Až 450 detí videlo celý proces vzniku plastovej fľaše a absolvovali zaujímavý odborný výklad. Dozvedeli

sa, že kokpit stíhačky je z plastu, že sklo sa v prírode rozkladá, že na výrobu jednej flisovej vetrovky sa použije asi 30 plastových fliašiek, že s recykláciou plastov sa na Slovensku začalo iba pred dvanástimi rokmi. Peter Krasnec, riaditeľ spoločnosti a prezident Asociácie podnikateľov v odpadovom hospodárstve vysvetlil deťom, že ročne sa na slovenskom trhu umiestni cca 90 tisíc ton plastov, z čoho asi 35 tisíc ton tvoria PET fľaše. Recykluje sa približne 30 tisíc ton plastu a 15 tisíc ton PET fliašiek.

Má Olompiáda zmysel, opýtali sme sa P. Krasneca?

Jednoznačne! Zoberte si, že dnes aj veľké nadnárodné firmy z potravinárskeho alebo nápojového priemyslu robia marketing cez malé deti. Cez ne si vychovávajú svojich zákazníkov. Aj z pohľadu ochrany životného prostredia si treba „vychovať mladých zákazníkov“. Od mala im treba vstěpovať, aby začali triediť odpad, aby začali vnímať, že odpad, ktorý aj ony vyprodukujú, má hodnotu a teda nejde len o to, zbaviť sa ho, ale že takýto odpad po spracovaní je užitočný.

Ak si ich takto vychováme „malých“, potom máme šancu, že ich prostredníctvom ovplyvníme aj tých „veľkých“.

Ing. Karin Zvalová

PRE KAŽDÉHO



NA ČOKOL'VEK!

PRÍDTE SI PO SVOJU PÔŽIČKU

- rýchlo – do 24 hodín ✓
- jednoducho – bez poplatkov ✓
- s možnosťou odkladu splátok ✓
- s bezplatným navýšením pôžičky ✓



Volajte na telefónne číslo:

0948 308 095

www.poziciamevam.sk

Pracujem ako viazaný finančný agent pre spoločnosť
PROFI CREDIT Slovakia, s.r.o.

PROFI CREDIT
Vaše peniaze

Vítame vás v Safari Clube!
nová detská herňa s kaviarňou

Podunajská 29
Bratislava
Telefón: 0949 498 643
safariclub@safariclub.sk
www.safariclub.sk

Otváracie hodiny: Po-Pia: 9.00 - 19.00, So-Ne: 9.30 - 19.00

BDZ,s.r.o. ponúka pekný, bezbariérový 3 izb. byt na Podzáhradnej ul., 72 m² + 4,6m² loggia, 9 posch. z 10, orientácia V / Z, v dome je vlastná kotlíňa, dva výťahy. Komplet zrekonštruovaný byt: inštalácie, dvere, omietky, kuchynská linka na mieru, zabudované spotrebiče, drevené podlahy, Euro okná, mes. poplatky len 70,-Eur.

Biskupická realitná kancelária

Predaj, kúpa, výkup nehnuteľností aj s exekúciou
0940 798 987
www.bdzsro.sk

0905 411 801
bdzsro@gmail.com

...predajte svoju nehnuteľnosť bez starostí...

anna.kocisova@re-max.sk
0948 226 506

AKCIA: jún 2013

Kanadské prírodné vitamíny Jamieson

-10 %

BONUS 150 +50 DROPKY Essential fatty acids for good health

Digitálny bezdotykový infračervený teplomer microlife NC 100

-15 %

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

ZELENÁ FARMÁCIA
LEKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na dohodovaný čas. Pošlite e-mailom sken receptu (bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

- ✓ široká ponuka liekov a doplnkov
- ✓ individuálna príprava liekov
- ✓ kvapky, masť, roztoky...
- ✓ meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- ✓ veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...
- ✓ zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery

PARKOVANIE PRIAMU PRI LEKÁRNI!

Sprchové šampóny Bübchen KIDS so samolepkou z 3D filmu HLAVY SA NEMO

-15 %



Rodičovský príspevok

Upozorňujeme všetkých rodičov – obyvateľov našej mestskej časti, ktorým sa v roku 2013 narodí dieťa, že majú nárok na poskytnutie finančného príspevku vo výške 50 €. Podmienky poskytnutia príspevku: predložiť oddeleniu sociálnych vecí a zdravotníctva Miestneho úradu na Žiackej ul. 2 originál rodného listu dieťaťa a zabezpečiť jeho starostlivosť v spoločnej domácnosti.

Rodič – žiadateľ je povinný preukázať trvalé bydlisko v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice OP a evidenčným listom od správcu objektu, kde je dieťa prihlásené ako člen domácnosti (okrem rodinných domov). Potvrdenie musí jasne preukázať, že žiadateľ na uvedenej adrese býval pred narodením dieťaťa a najneskôr v deň narodenia dieťaťa. Príspevok sa bude vyplácať v príslušnom kalendárnom roku narodenia dieťaťa.

Pri deťoch narodených po 1. novembri 2013 si žiadateľ môže uplatniť príspevok najneskôr do konca februára 2014.

Pre žiadateľov zabezpečujúcich náhradnú rodičovskú starostlivosť platia všetky uvedené podmienky. Ak sa žiadateľom narodia tri a viac detí, platí osobitný predpis.

Vyplácanie príspevku sa bude realizovať v hotovosti, z pokladne miestneho úradu.

Knižnica oznamuje

Miestna knižnica na Latorickej ulici č. 4 oznamuje svojim čitateľom, že v letných mesiacoch júl a august 2013 budú výpožičné hodiny upravené takto:

Pondelok: 12.00 – 18.00

Utorok: 10.00 – 16.00

Streda: 12.00 – 17.00

Štvrtok: 12.00 – 16.00

Piatok: 10.00 – 13.00

Od 5. 8. do 23. 8. 2013 bude knižnica pre čerpanie dovolenky zatvorená.

Zaslúžia si našu vďaku

Som častou návštevníčkou Knižnice na Latorickej ulici, kde sa stretávam s veľmi milými a láskavými knihovníčkami pani Helenkou a pani Mirkou. Sú to dve nesmierne ochotné a pohotové pracovníčky, vždy s úsmevom a erudovane poskytnú informácie o nových knihách a časopisoch, pomôžu keď sa „zasekne“ internet! V knižnici je v ich prítomnosti mimoriadne pohodová a láskavá atmosféra, kde všetci radi chodia, nachádzajú oázu pokoja a radosti zo života! Zaslúžia si za to naše poďakovanie.

Ružena Ševčovičová

K blahoslavennej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov na sv. omšu slávenú ku cti blahoslavennej Zdenky v Kostole Svätého kríža v Bratislave – Podunajských Biskupiciach.

V nedeľu 30. júna o 10.30 hodine bude sláviť svätú omšu ThDr. Peter Kičín, kaplán v Piešťanoch a v TV Lux.

Páter Frank Vandegehuchte MSC

www.facebook.com

rektor Kostola Sv. kríža

www.sestrysvkriza.sk (SCSC)

a Milosrdné sestry Svätého kríža

Podakovanie



„My sme stále s tebou, ty žiješ a svietiš v našich srdciach tak, ako hviezdy na oblohe v temnej noci.“

Zdá sa, že obsah týchto slov je skutočný, keďže okrem nás už po toľké roky s láskou myslia a spomínajú na nášho zosnulého syna **Tibora Rajnu** i jeho športoví kamaráti. Koncom mája už po 13. krát usporiadali na jeho pamiatku Memorál Tibora Rajnu vo futbale. Srdečná vďaka za každú myšlienku a spomienku naňho.

Rodina Rajnová

Köszönet

„Mi mindig veled vagyunk, a szívünkben, mint parányi láng, te mindig égsz, úgy, mint a csillagok az égen, az est sötétjében.“

Úgy érezzük, hogy e szavak tartalma igaz, mert családjunkon kívül ennyi év után is sok szeretettel gondolnak a sporttársak szeretett fiunkra, **Rajna Tiborra**, akinek emlékére 13. alkalommal rendezték meg május 25-én a focitornát. Hála és köszönet a szervezőknek, a résztvevőknek minden emlékező gondolatért.

A Rajna család

Spomienky

Dvadsiateho prvého júna uplynulo 8 rokov od úmrtia nášho drahého **Štefana Németha**. S láskou na neho spomínajú



manželka, deti, vnúčatá
a pravnúčatá

„Hét év tovaszállt, megmaradt az emlék és a valóság. Szomorú mindig csak egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni, aki nem jön többé.“

Szomorú szívvel emlékezünk június 21-én halálának 8. évfordulóján felejthetetlen halottunkra **Németh Istvánra**.

Emlékét örökké őrző családjá, felesége, gyermekei, unokái és dédunokái



S láskou spomíname na nášho manžela, otca, syna, zata, vnuka, brata, švagra, krstného **Martina Daniela**, ktorý 24. júna 2012 odišiel na večný odpočinok. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu, prosím, tichú spomienku.

V srdiečku Ťa nosíme stále, chýbaš nám.

Smútiaca rodina

Na zamyslenie

Vieš, že tri veci, ktoré je najťažšie povedať, sú: Mám ťa rád, prepáč mi, pomôž mi?

Vieš, že keď niekomu pomôžeš, rovnaká pomoc sa ti vráti?

Vieš, že ak žiadaš o niečo čestné, tvoje želania sa splnia? Môžeš spôsobiť, že tvoje sny sa stanú skutočnosťou, ako láska, byť zdravý, bohatý. Ak o to žiadaš a skutočne tomu veríš, budeš prekvapený, čo všetko môžeš urobiť!

Naučila som sa:

... že najlepšia učebnica života je minulosť staršieho človeka, než som ja...

... že keď je človek zamilovaný, je to na ňom vidieť...

... že stačí, aby jeden človek povedal: "Citím sa s Tebou dobre", aby som sa cítila dobre...

... že byť priateľským a láskavým je viac, než mať pravdu...

... že človek nikdy nemôže odmietnuť darček od dieťaťa...

Biskupické noviny – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, www.biskupice.sk

Šéfredaktorka: PhDr. Mária Kostková • Redakčná rada: Izabella Jégh (predsedníčka), PaedDr. Beata Biksádská, Ing. Milan Černý, Dana Filová,

Alžbeta Jančulová, PhDr. Mária Kostková, PhDr. Tatiana Krippelová, Mgr. Monika Paulíková • Redakcia: Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava,

tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, 45 248 088, e-mail: mariakostkova.ria@gmail.com • Inzercia a reklama: tel.: 45 52 33 33, 0949 433

043, 0902 124 084, cm²/0,89 € • Tlač: ULTRA PRINT, s.r.o., Pluhová 49, Bratislava • Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 • ISSN 1338-2012 • Nevyžiadané

rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov

Uzávierka: Vždy 28. v predchádzajúcom mesiaci • Nepredajné.